

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV - Número 8048

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON JUEVES 17 ABRIL 1930

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## LA PAZ DEL MUNDO

### El error de los pesimistas

Equivocada nos parece la opinión de los que creen que se han acabado las guerras; y equivocada también la de quienes aseguran que las habrá siempre, sin remedio, en lo futuro, como las hubo en los tiempos pasados.

El exceso de optimismo y el exceso de pesimismo son dos excesos, igualmente funestos.

Hablemos primero de los pesimistas y comencemos por objetarles que la antigüedad de las guerras no es un motivo para que se afirme su perpetuidad; porque también es muy antigua la enfermedad de la viruela, por ejemplo, y hoy está casi desterrada en los países civilizados, y con el tiempo se podrá, si se quiere, suprimirla en todo el mundo: para ello no hace falta más que aplicar con actividad y constancia los medios ya conocidos, además de los nuevos que la ciencia médica pueda descubrir.

Antiguo es el paludismo y, sin embargo, se le combate, desecando los pantanos, y en los terrenos donde antes reinaba la muerte se recogen después cosechas espléndidas que producen riqueza, prosperidad, salud y vida.

Lo mismo diríamos de otras calamidades, demostrando con abundantes ejemplos que la antigüedad no es un argumento decisivo para que se deje de luchar contra el mal hasta vencerlo y exterminarlo.

Tampoco es cierto que el instinto guerrero esté en la misma naturaleza del hombre de una manera incurable y necesaria y que haya de perdurar mientras la humanidad exista.

Más acertado sería suponer que durarán las luchas sangrientas entre los individuos mientras no mejore su educación, y entre las naciones mientras no se alcance un grado de civilización más perfecto.

Todos los viejos malos instintos del hombre producen consecuencias desastrosas y son difíciles de desarraigar; pero no hemos de convenir en que sean invencibles, porque ello sería negar el progreso humano, la posibilidad del mejoramiento individual y colectivo; y en tal caso deberíamos despreciar por inútiles todas las instituciones, todas las predicaciones, todas las propagandas de ideas políticas, sociales, religiosas, filosóficas y morales que pretenden conducir al hombre por el camino del bien.

Dicho de otro modo: no habría camino del bien, ni diferencia entre el bien y el mal, sino fatalidad incorregible e irremediable.

Son viejos instintos humanos el robo y el asesinato; pero no creemos que nadie los considere como tradiciones venerables que hayamos de respetar y conservar; sino que la civilización y el progreso y la moral y nuestro concepto de la vida y de la sociedad nos obligan a combatir aquellos instintos y a regir nuestra conducta por principios e ideales diametralmente opuestos: la solidaridad, la fraternidad, la justicia, el derecho.

Podemos observar en el niño malas inclinaciones, como la exagerada adquisitividad que le lleva a apropiarse de todo lo que le gusta; y la acometividad que le induce a ofender y golpear a otros niños y aun a las personas mayores que se oponen a sus designios peligrosos o disparatados.

Si los encargados de la educación de los niños creyesen que aquellos instintos debían ser considerados como naturales del hombre y que por lo tanto no corregidos, darían lugar a que, creyendo un hombre perverso, asesino y ladrón, indigno de vivir en sociedad.

Pero si se hace lo contrario, si se le educa y se le enseña a pensar bien y a obrar virtuosamente, aquí mismo niño puede llegar a ser un hombre honrado,

benéfico, útil a sí mismo y a sus semejantes.

Lo que la educación para el individuo es la civilización para los pueblos.

Eliminando lo malo y fomentando lo bueno, pueden reformarse y transformarse los instintos del hombre primitivo, hasta verlos sustituidos por las virtudes sociales que hagan posible y agradable la convivencia pacífica entre todos los hombres.

La ferocidad puede convertirse en fraternidad y el instinto guerrero en inteligente colaboración.

Si negamos estas verdades, habremos de negar también la civilización, el progreso, las ideas morales, todo lo que honra a la humanidad.

Tendremos que negar también la historia, que nos muestra como han variado los pensamientos y las costumbres a través de las edades.

No se cometen ahora en un año los crímenes sangrientos, asesinatos y desastrosos, que se cometían hace algunos siglos en un solo día.

Vivían los pueblos en constante guerra con sus vecinos, y dentro de cada población o comarca las riñas individuales o por grupos eran inacabables.

Las familias ricas sostenían pleitos enconados, que se transmitían de padres a hijos como herencia de implacable rencor.

Ahora no estamos en el paraíso terrenal, pero se peitea y se pelea mucho menos; porque la civilización mejora los individuos y las colectividades.

Todavía el mal tiene raíces hondas y defensores soberbios, que se atreven a negar la posibilidad del triunfo de la virtud sobre el vicio, de la razón sobre los instintos, de la civilización sobre la barbarie; pero nuestra generación que ha visto realizados tan grandes progresos en todos los órdenes, ya no tiene derecho a oponer la vieja palabra « imposible » a los mejoramientos que el porvenir nos ofrece, así en el orden material y científico, como en el moral y político; porque al par que se desarrollan las inteligencias, también se afirman los caracteres y el hombre se hace cada vez más apto para la vida social.

La guerra, como ciertas enfermedades, como el hambre, como la esclavitud, es una herencia funesta de los tiempos pasados, que todavía sobrevive, pero que la inteligencia humana combate y acabará por vencerla y desterrarla por completo.

El pesimismo nace unas veces de la poquedad del ánimo; pero otras veces parece complicidad con el mal y efectivamente le ayuda a sostenerse, entorpeciendo con desconfianzas la acción benéfica de los reformadores.

El pesimismo es dañino siempre; y también lo puede ser el optimismo excesivo, como demostraremos muy en breve.

## DE HACIENDA

### Contestación a la nota del señor Calvo Sotelo

III

(Conclusión)

#### La herencia financiera de la Dictadura

«En 1925, Primo de Rivera recogió una herencia desdichada. El déficit llegaba a 600 millones, los ingresos carecían de elasticidad por haberse cifrado en las recientes reformas de 1920 y 1921 y las dotaciones eran deficientísimas en la mayor parte de los servicios vitales. A mayor abundamiento, la Deuda flotante de vencimiento corto, montaba cerca de 4.000 millones, constituyendo fantasma y amenaza agobiante.

La Dictadura consolidó la Deuda flotante íntegramente, 5.225 millones de pesetas, reduce los gastos de Marruecos, intensifica los reproductivos de España y el final de 1929

refunde los dos presupuestos y aprueba el de 1930, que cubre la totalidad de los gastos del Estado, sin distorsión en el ordenario y extraordinario, con los ingresos normales. En 1930 alcanzará la plena nivelación presupuestaria, gracias a la preparación tenaz y profunda realizada por la Dictadura en sus últimos cuatro años.

Es la herencia de la Dictadura. Compárela el señor Argüelles con la que la Dictadura recibió de sus antecesores, entre los cuales figura el mismo y apreciará la infranqueable diferencia (¡bueno estaría mejor dicho) que para bien de España separa una y otra etapa.

Hasta aquí el señor Calvo Sotelo. De todo lo antedicho se desprende que el señor Calvo Sotelo cree firmemente que hay un mérito enorme en los arreglos realizados por él y sus compañeros de Directorio. Pero ¡desgraciadamente, no es así.

La Dictadura para llevar a cabo esas reformas apuntadas por el ex ministro, apeló a todos los recursos legales y extra-legales. Una nación cuando pasa de la carga máxima que puede soportar, se arrastra y se atagia. La consolidación de la Deuda flotante de 5.225 millones de pesetas, la reducción de los gastos de Marruecos, la intensificación de los gastos reproductivos de toda España, nada dicen ni hacen sentir al alma del observador imparcial. No es por estos procedimientos como hemos de salvar a la Hacienda española, no es por este camino que se marcha a la regeneración financiera de España.

El camino verdadero es el de reducir o eliminar, mejor dicho, muchos gastos improductivos que convierten a España en una verdadera nación derrochadora. Este es el principio de la regeneración financiera. Más de 1.000 millones podrían ahorrarse en España anualmente suprimiendo esos gastos fanáticos, sin aumentar para nada los impuestos y contribuciones territoriales e industriales. Y sentimos no poder puntualizar más porque diríamos cosas verdaderamente escandalosas, pero absolutamente ciertas, clarísimas, pero la censura nos lo impide. ¡Dura lex, sed lex!

«Ahora bien: ¿puede en conciencia el señor Argüelles hacer responsable del déficit de esos dos años al Directorio militar? ¿No era una herencia fatal, morbosa, legada al Directorio con la desgraciada política fiscal que empezó en 1909 y dará hasis el mismo golpe de Estado? ¿Iban a remediar en 24 horas los generales del Directorio, aquel caos financiero que en vano intentaron encuzar hombres civiles exlmos, entre ellos los señores Cambó, Alba, Cortina, Clervo, Pedregal, Villanueva y el propio señor Argüelles? El Directorio tuvo que preocuparse de que España viviera. Marruecos, sindicalismo, separatismo, principios de autoidad, etc., fueron sus preocupaciones absorbentes y primordiales. Regístrese, pues, ese déficit y si se quiere deseale el nombre de Directorio Militar, pero por su filiación ha de llevar los apellidos de todos los gestores políticos nacionales que gobernaron antes de 1925.»

Muy bien; llevará, pues, el nombre y apellidos de los políticos anteriores que gobernaron y el de usted, señor Calvo Sotelo, llevará el nombre del Directorio también. Si desastrosos fué la política de sus antecesores en el poder, hémios de reconocer, si somos hombres dignos y conscientes, que no menos desastrosa fué la política de ustedes después. Con la agravante de que ustedes se abrogaron violentamente el poder que era y es únicamente del Pueblo Soberano, obligaron a echarse a todo el mundo boca abajo, amordazaron a la opinión sensata y justa y pudieron ustedes disponer libremente por medio de medidas draconianas de la dirección de todos los negocios de la nación.

Recibieron ustedes una herencia fatal morbosa, es cierto, pero en lugar de arreglarla y sanarla, en lugar de procurar su saneamiento y sacrificio, se empeñaron ustedes contra la voluntad del país, único dueño y soberano.

Resumen  
Primero. El Presupuesto ordinario de 1929 se liquida con un superávit de 253 millones que la Dictadura arrendó de las disponibilidades de la nación productora, en su mayor parte.

Segundo. El déficit presupuestario durante la etapa del Directorio Militar es consecuencia fatal del desbarajuste que reinaba en la Hacienda Pública española en los años anteriores y del caos enorme que ustedes in-

### Lletres a un mahonés

Ben apreciat amic:  
Es mes d'abril avança i es fret encara persisteix. Si tu no vius demunt Menorca i disfrutats de bon temps, pensa que per patir no seria agut que tornassis. Aquí, entre noltros, te voldriem veure, pero per sentirte satisfet de viure a gust.

Es fret i se tramontane fresca encare bufen...  
Bufen també aires de renovació i d'esperança.

Cada dia que passa in'nos atracám mes a n'es bon temps, i totes ses hores porten millores noves. Per tot arreu s'organitzen ses voluntats republicanas i es nostro partit creix amb els vells servidors de sa monarquia que confesan els seus desenganys i amb els joves qu'están disposats a contribuir amb llur entusiasme.

De tots els llinatjes mes anomenats i acreditats dels partits monárquics, n'hi ha, ja, dins els nous partits republicans. En Primo de Rivera va dir que volia

netejar sa política i amb sedas s'ha triat sa gent. Els mes petits, els mes gastats, els mes conformats ho han sofert tot i continuan en es banc de sa paciència.

Els mes inquietos, els mes sencers, els mes resoltos, els que tenen una clara visió des porvenir se van declarant republicans...

Divén que per un costat s'han arrellegades nou mil firmes; per s'altre una: sa d'en Alcalá Zamora. Per aquesta ben podrián els qui l'hen perduda donar totes ses altres.

Ja no fa tant de fret... o per lo menys es meu ánimo ja no el sent... faltan pocs dies per Pasque i sa Primavera sonriu oferint les flors mes ben estimades.

Obre ton cor a s'esperança i fet enfors dels vells edificis qu'amenaçan ruina. Salut... Saltat per poder estrenye després, ben fort ses mans des teu

CONFREARE

introdujeron en ella con sus medidas absolutamente exageradas y con los tremendos gastos que crearon. Es decir, que por partes iguales son responsables los anteriores gobiernos y el Directorio.

Tercero. Resulta que aún alambicando mucho, el déficit fué de 2.125 millones, durante el período de mando absoluto, ¡2.125 millones de déficit!

Cuarto. La Dictadura disminuyó considerablemente unos gastos estériles y aumentó otros muchos, que hace mucho tiempo no se conocían en tan gran escala.

Quinto. Consiguió una obra buena que fué la conclusión de la guerra de Marruecos, con la ayuda de Francia, realizando una obra benéfica que hace muchos años no acometieron los anteriores gobiernos, por desidia, corrupción y abandono.

Los demás párrafos de su nota, señor Calvo Sotelo, no se contestan porque ha quedado plenamente demostrado que en cuestiones de Hacienda y Política verdaderas, si la Dictadura hubiese hecho las cosas medianamente bien, todavía los destinos de la nación, seguirían en sus manos y los españoles consecuentes y dignos reconocerían su acierto y bondad. Fué la obra de la Dictadura, la única que se podía esperar de unos hombres sin preparación ni educación política, ni habilidad natural para empeñar el timón de la nave española e incapacitados por consiguiente para cambiar la orientación desdichada de nuestra patria. Es lo que se quería demostrar.

F. CATCHOT VANPELL  
Mahón-9 4 1930.

### La mujer y la moda

Revista semanal española de modas y del hogar

Precio del ejemplar: 30 céntimos  
Véndese, en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa », calle Nueva.

Gabriel Maura Gamazo

### Bosquejo histórico de la dictadura TOMO II

Precio: cinco pesetas  
Véndese, en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa », calle Nueva.

### Un mahonés que da la vuelta alrededor del mundo

En un diario de Valparaíso encontramos la siguiente información, que nos complace mas en reproducir por tratarse en ella de un paisano nuestro que está realizando la vuelta alrededor del mundo a bordo del buque de guerra español « Sebastián Elcano ».

UN MARINERO QUE LLEVA LA CONCIENCIA DE SU DESTINO  
Hablando con el cabo Sebastián Juanico

En el ir y venir sobre la cubierta del buque...

escuela español inquiriendo datos para nueva información, nos encontramos de pronto frente a un muchacho de un mirar inteligente y de un brillo que llaman de inmediato la atención, pues revelan una gran simpatía.

Sorpresivamente le pedimos que nos cuente algo de su vida. Nos mira con unos ojos entre incomprensivos y asombrados.

«¿Qué quieren que les cuente de mi vida? Soy uno de los tantos en la tripulación. Nada de más...»

Pero nuestra insistencia es superior a la reserva de ese marinerito que parece en cerrar en su espíritu la visión de muchos mares.

Quedo, al comienzo, lentamente, perdiendo poco a poco el temor que reveló cuando le lanzamos de pronto nuestro deseo de entre vistarlo, para dar a conocer la vida de un marinerito de España, nos habla de sus danzas.

«Soy natural de las Islas Baleares más exactamente de Mahón que es la capital de Menorca. Allí tengo mis padres, que sólo muy de tarde en tarde me es posible visitarlos. Son tan largas las travesías!»

Pero a todo esto, no nos ha dicho su nombre, le inquirimos.

«Verdad, y ustedes perdonen. Me llamo Sebastián Juanico. Tengo 19 años y hace cuatro que pertenezco a la marina.»

Ingresé a la Escuela de aprendices en don de me gradué de cabo de marinería. Y desde entonces pertenezco a la dotación del «Sebastián Elcano».

«He dado la vuelta al mundo y me siento feliz de haber tenido la suerte de conocer tantos países. Lo único que se lamenta, es que en estos viajes, los puntos que se hacen son pocos, por lo que las travesías se hacen a veces hasta un poco monótonas.»

«Sin embargo, nada se le puede hacer, pero esto estoy destinado. Llevamos varios meses de navegación y sólo siento la alegría de pensar que una vez estemos de regreso a nuestra tierra, tendré licencia para visitar a mis padres y para descansar de este constante navegar.»

Diganos Juanico, no tiene una aventura, una anécdota que nos relate?

«Yo, aventuras? Si he llevado una vida más sin sal, que de pena; créanme. Con decirles que ni novia tengo! Tengo la idea que los antiguos marineros nos hacen pagar una culpa que ellos cometieron; tuvieron novia en cada puerto, de modo que no era posible que las mujeres les sugieran creyendo a los marineros los juramentos de amor. De ahí que ahora nos sea difícil tener ni aventuras amorosas, que muchos creen son las más fáciles de encontrar en la vida de cualquier hombre.»

«Veán ustedes, nos dice Juanico, cuando la vida le he visto presentarse así, he depurado mi corazón en cosas que me son familiares; por ahora me preocupo intensamente de «Paco», el niño que he conocido desde España y que de simple esperanza de un buen asado, se ha transformado en otra mas cota de nuestro barco.»

Sorrite este modesto muchacho, que en cuatro años de vida marina, ha visto, en un rápido pasar, todos los horizontes del mundo, sin que su alma conserve más que la tranquila esperanza de continuar consumiendo su existencia en aquello que él llama con resignación «su destino».

Cuando se os hable de un presupuesto con «superavit» abrochaos.  
(Del «Heraldo de Madrid».)



# TEATRO PRINCIPAL

**FIESTAS DE PASCUA Y SEGUNDA FIESTA**

DOMINGO 20 ABRIL 1930. Abono  
4:50 y 7 tarde.—Platas y principales 2:50. Segundos 1:50. Butaca 0:65. Entrada 0:40.  
9:45 noche— 1:50. 1:00. 0:50.

Selecciones Capitolio presenta a la bellísima **ANNY ONDRA** en  
**VIVA EL AMOR**

Supercomedia moderna y de gran lujo

LUNES 21 ABRIL 1930. Fuera de abono

Tres sesiones extraordinarias a las mismas horas y a los mismos precios  
**PROGRAMA TODO NUEVO**

**¡Ni una mentira!** por los artistas George Jessel, Florence Allen, Corliss Palmer y Robert Edessor

En breve.—LA MASCARA DE HIERRO. LAS CUATRO PLUMAS. EL LOBO DE WALL STREET. EL PECADO DE LOS PADRES

# SALON VICTORIA

SABADO DE GLORIA. A las 6. Butaca 70. Palcos 2:00. General 50. Media 30

¡Por fin! ¡La máxima atracción cinematográfica! ¡El delirio de los éxitos!

# ICAROS

**RAMON NOVARRO** con ANITA PAGE, RALPH GRAVES, EDUARD NUGENT, etc.  
Grandioso espectáculo de AVIACION NAVAL con una técnica desconocida hasta hoy.

La odisea del «Dornier 16» con Franco y sus compañeros, revivida en la pantalla  
Domingo 6 tarde: Bat. 65. Pal. 175. Gral. 45. Noche 9 1/4: Bat. 60. Pal. 175. Gral. 45  
Después de la sesión de noche: DANCING FANTASTICO por AMERICAN ORCHESTRINE.  
LUNES DE PASCUA. A las 6 1/4 y 9 1/2. **ICAROS** Últimas y definitivas proyecciones

## Crónica local y general

### Las bases del progreso

El mejoramiento social requiere el amplio desarrollo de tres grupos de libertades:

- La libertad política.
- La libertad económica.
- Y la libertad intelectual.

Estas son las tres columnas necesarias para elevar con seguro y completo equilibrio el progreso de la Sociedad.

Hemos mencionado en primer lugar la libertad política, no precisamente porque la consideremos más necesaria que las otras dos.

Sin embargo, aun que la libertad económica y la libertad intelectual no son menos útiles y necesarias que la libertad política, ésta reclama la prelación, porque sin libertad política no es posible siquiera plantear el problema de las demás libertades.

Sin libertad política, es decir, sin que el pueblo sea gobernado y administrado por poderes democráticos, no será conseguida la redención económica de las clases sociales sobre las cuales pesa la cruz del trabajo y de la miseria.

Tampoco serán resueltos plenamente los problemas de la enseñanza mientras unos privilegiados dispongan de la mayor parte de los resortes del poder. El privilegio se asienta sobre la ignorancia, que es la impotencia intelectual de las muchedumbres.

Un pueblo culto conoce y estima sus derechos y posee el ánimo para defenderlos. La enseñanza abre el camino de la emancipación social.

Debe ser, pues, anhelo de todos los ciudadanos conscientes defender la libertad política para procurar con ella la cultura liberal y la emancipación de la esclavitud económica.

### Marcha de un huésped distinguido

Recientemente ha salido para su patria el súbdito francés, nuestro distinguido amigo, señor Carlos Hirsch. Ha permanecido una temporada entre nosotros en ampliación de estudios prácticos en la fábrica de nuestro buen amigo de Ciudadela señor Pons Méndez.

El señor Hirsch posee una cultura extensísima, y era admirador ferviente de nuestro Ateneo Científico, al que visitó repetidas veces. Mézcha encantado de Menorca, y antes de dejar España piensa visitar nuestras principales ciudades.

**TRIANON**  
SABADO VISPERA DE PASCUA  
DE DIEZ A DOS

**Dancing de Moda**  
AMERICAN ORCHESTRINE

DOMINGO FIESTA DE PASCUA  
Después de la sesión de la noche

**Baile extraordinario**  
UNO DE LOS MAS EXPLENDIDOS  
BAILES DEL AÑO.

**Centro de sociedades obreras**  
Ha sido cubierta la plaza de conserje de esta popular asociación de trabajadores.  
En su consecuencia se nos ruega hagamos público que el local social estará abierto diariamente a todas horas.

### Invitación

El jefe de tropa de los exploradores de España de Mahón nos invita por medio de atento B. L. M. a los actos que aquella ha de celebrar en el pueblo de San Cristóbal los días 20 y 21 del corriente.

Agradecemos la deferencia y nos complace en corresponder el saludo que con la invitación nos dirige nuestro amigo don Antonio Pons Mercadal.

### Comunicaciones marítimas. Gestiones de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

En su sesión ordinaria de 15 del actual, nuestra Cámara de Comercio trató extensamente del asunto comunicaciones marítimas, entendiéndose con satisfacción de las que ha practicado el señor Alcalde de esta ciudad, don Mateo Seguí Carreras, en su reciente viaje a la capital de la provincia y del apoyo ofrecido por el señor Presidente de la de Palma don José Casasnovas y del señor Qués, Delegado de Compañía Transmediterránea en aquella ciudad.

Lamentó nuestra Cámara grandemente que las impresiones retinientes en este asunto sean pesimistas, en el sentido de no poder conseguir las mejores condiciones, tanto por lo que respecta a Mahón como a Ciudadela, a la consecución de las cuales había prestado toda su atención.

Tanto es así, que en 25 de enero del año en curso, publicado en los periódicos de esta Isla el 30, elevó el entonces excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros, atento escrito en que se condensaban las aspiraciones de Mahón y Ciudadela.

En 2 del que cursa reprodujo en petición al actual excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros, dándose cuenta de ella en los mismos periódicos en 4 del mismo mes.

Y el propio día 4 fué dirigida al señor Presidente de la Cámara de Comercio de Palma, don José Casasnovas, Intere, dando apoyo a los deseos de Menorca y el señor Casasnovas en otra de 7 de este mismo mes contestó manifestando que tendría muy en cuenta las indicaciones y los deseos de esta Cámara en el estudio de conjunto y de acoplamiento de las aspiraciones de Menorca y de las de Ibiza y Mallorca, deseando llegar a la unanimidad en lo que afecta a las relaciones interinsulares, sin perjuicio de la mayor autonomía de cada isla en cuanto a los restantes servicios.

### Pastillas Vichy - État

a base de **SAL VICHY-ETAT** curan los desórdenes digestivos, los dolores de estómago, las afecciones y placas de los fumadores, aceptizan el aliento, calman la tos, etc.

### Prejuicios electorales en Mallorca

El corresponsal de «La Vanguardia» ha escrito a aquel diario:

«Este mediodía en la quinta que el bar que don Juan March posee en Esta Rajada y obsequiados por éste se reunieron diferentes personalidades políticas, los gobernadores y el alcalde, en un banquete, asegurándose que han tratado sobre las futuras elecciones de diputados a Cortes.»

Referencia de distinta procedencia aseguran que a dicha comida asistió el ex ministro de la guerra general Luque.

# CASINO DEL CONSEY

SABADO DE GLORIA a las 9 y media. Butaca 50. General 35  
ESTRENO. ESTRENO de la nueva versión en dos capítulos, estrenándose el primero, de

# Los Tres Mosqueteros

El éxito de la presente temporada en toda España. Creación de AIME SIMON GERARD.  
Domingo de Gloria: A las 5 1/4: ESTRENO de un drama de cow-boys. Bat. 50. Niños 20.  
Domingo de Gloria: A las 6 y 9 1/2: LOS TRES MOSQUETEROS. Precios los del sábado.

# TRIANON

DOMINGO 20 DE ABRIL DE 1930. PASCUA DE RESURRECCION  
A las 6 y a las 9. SESIONES DE ABONO

Una superproducción de gran mérito

La hermosísima película titulada

## El casamiento a prueba

Admirablemente interpretada por Patsy Ruth Miller y selecto grupo de artistas escogidos.  
Una de las más grandes creaciones de la temporada

Precios: Palcos platea 1:50. Palcos principales 1:25. Entrada y asiento 0:50  
Entrada general 0:35. Media entrada 0:20.

SABADO DIA 19

### Dancing de Moda

Por la AMERICAN ORCHESTRINE

### Modas y novedades, gran exposición

Aparte insertamos el anuncio de la gran exposición que organiza para el sábado y domingo el conocido y siempre popular comercio «La Fantasía», calle Nueva, tan y tan frecuentado estos días con motivo de la venta de rotales y múltiples géneros a precios baratísimos.

En modas y altas novedades del vestir para primavera y verano habrá muchísimo y muy bueno que ver en la preciosa exhibición que prepara en su acreditado establecimiento, el director y dueño del mismo, nuestro amigo el inteligente y experto comerciante don Sebastián Palliser.

El citado establecimiento de la calle de Carlos III, conocido popularmente por Casa Sebastián permanecerá cerrado el sábado por la tarde con motivo de los trabajos preparatorios de la exposición que se presentará a la vista del público a las siete del mismo día.

## ¡MADRES!

El mejor alimento para facilitar el crecimiento y desarrollo de los hijos, es el CALDO «VIGOR» del Dr. Falp.

Venta en comestibles y farmacias y Colmado Cayaller, calle Carlos III, La Palma, y S. Florit.

### De viaje

A bordo del vapor correo han llegado esta mañana de Barcelona los industriales nuestros amigos don Tomás Pons Camps, don Vicente Marí Marí, y don Juan Hernández Escrivá.

También han llegado nuestros amigos don José Marí Ventayol, don Abelardo Oleano, don Antonio Vidal, don Antonio Rodríguez de Sijas y hija y don Pedro Alaga viajante, de comercio.

# ICAROS

Encargue localidades en Hannover 2.

### Patrulla de exploradores

Esta mañana han llegado en el vapor correo, procedentes de Barcelona, una patrulla de Exploradores del Lobo tercera categoría, tropa de Barcelona, que pasarán las fiestas de Pascua en esta Isla, y fraternizarán con la tropa de Mahón, que saldrá el domingo para San Cristóbal.

Sean bien venidos los entusiastas jóvenes boys.

El lunes tarde y noche podrá ver

**ICAROS**

# A TENCION!!

SABADO Y DOMINGO PROXIMOS

## GRANDIOSA EXPOSICION

de NOVEDADES en

# LA FANTASIA

## El Casamiento a prueba

UNA DE LAS MAS GRANDES CREACIONES DE LA TEMPORADA.

## NUESTROS MERCADOS

Algo más surtido ha sido hoy el mercado. Ciento noventa kilogramos de pescado se han puesto a la venta, en su mayor parte obtenidos por las barcas de este puerto.

En el mercado del Claustro empieza la oferta de flores, cuya venta aumenta de año en año.

## COMODIDAD - LIMPIEZA - ECONOMIA

podrá obtenerla empleando la cocina moderna de **GAS**. La Compañía tiene especial interés en servir bien a sus abonados y ruega se le comunique cualquier deficiencia que se observe.  
Oficinas Plaza España, 30.

## ATENCION, MUCHA ATENCION

La primera Casa instaladora en Mahón es **CASA SAURA**  
Calle Pi y Margall, número 7  
La más acreditada y la que sirve y coloca los materiales con arreglo a las instrucciones publicadas en la «Gaceta».



# AMERICAN ORCHESTRINA

## GRANDIOSOS DANCING'S

### VISPERA DE PASCUA SALON TRIANON

LA ORCHESTRINA SOLICITADA Y LOS SALONES  
ELEGIDOS POR EL PUBLICO

### DIA DE PASCUA SALON VICTORIA

### Noticias marítimas

#### Vapores correos

Esta mañana, a las diez, ha llegado el vapor «Monte Toro», procedente de Barcelona, con el pasaje, la baliya y carga.

Capitán don Juan Arriandiaga. Saldrá esta tarde, a las seis, para Barcelona.

Mañana debe llegar el vapor «Blear», procedente de Valencia, Ibiza y Palma.

Ambos buques pondrán sordina en el pito, según costumbre en estos días. —Esta mañana debía llegar a Ciudadela el vapor correo procedente de Palma.

Salió esta semana con un día de retraso a causa del mal tiempo.

#### Una canoa a motor

Nos comunica el agente de Aduanas nuestro amigo don Juan B. Taltavull, de esta plaza, haber recibido de su corresponsal, en Valencia la documentación de embarque correspondiente a la canoa a motor «Grima 8», que remite el Centro Técnico de Fumigación con destino a este puerto, para el servicio de fumigación de los buques mercantes.

Dicha canoa ha sido embarcada en Valencia en el moto-velero «Jaime» de la Naviera Mallorquina.

#### LA ENVIDIADA FAMA DEL

### Smoking Rojo

¿Presentan o no las verdaderas Orquestinas Instrumental plateado?

¿Qué calificativo merece una agrupación que presenta instrumentos de murga?

¿Qué valor pueden tener una serie de instrumentos limpiados cien mil veces con kaol?

¿Un jazz-band de 235 pesetas, que puede tener de formidable?

¿Cuántas clases de banjos existen?

¿Hay derecho a dar gato por liebre?

¿No era Matusalén que divertía a sus amigos «con instrumentos desconocidos» en Mahón?

¿Qué uniforme usan las Orquestinas de Cabaret?

¿Puede haber nada tan deficiente como un ritmo extremadamente acelerado que condujo al fracaso total a una agrupación en fecha no muy lejana?

¿Quién negará que eran más de cien danzantes que protestaban a todo pulmón de la ayuda agrupación hasta que acabaron por sustituirlos?

¿No es cierto que aunque la mona se vista de seda...?

¿Quién negará que los del Smoking Rojo fueron preferentemente solicitados?

¿Tiene algo que ver el Arte Musical con efectos visuales y «baladitas»?

¿No es de un buen «efecto visual» la presentación de instrumentos plateados de verdadera Orquestina?

¿Qué importancia dan a la «música» de propaganda las «grandes Orchestras mundiales de más reputación»?

¿Qué aptitudes musicales son necesarias para interpretar «Ay Tomasa» y sus similares?

¿Quién negará los ruidosos éxitos de la «American Orchestra» que no defrauda al público?

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

### Información general

#### Rumores de revolución

Circulan rumores de haber estallado una revolución en la República de Nicaragua, de Centro América. Faltan detalles y confirmación oficial de la noticia.

#### Acuerdo comercial

Se ha firmado un acuerdo comercial entre Inglaterra y la República soviética de Rusia.

#### LIBRO TRASCENDENTAL

### Grandezas y miserias de una victoria

por G. CLEMENCEAU

Precio: 6 pesetas

Puede adquirirse, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

#### Buques de guerra alemanes

Valencia. — Han llegado los acorazados alemanes «Hannover» y «Schlesvic Yoldstein», procedentes de Vigo.

Fueron recibidos por el cónsul alemán, comandante de Marina y personas más de los buques de la colonia alemana.

El comandante y la oficialidad visitaron al alcalde, que les recibió en el nuevo salón consistorial.

El Ayuntamiento les obsequió con un vermut el sábado.

Los barcos han fondeado en el lado de afuera del dique Este. Permanecerán aquí durante una semana.

al llegar a Andalucía, ya en pleno día, despartió en todas partes profunda admiración.

A las tres de la tarde, hora señalada para el amarre del Zeppelin en el campo de aterrizaje de Sevilla, el genio era inmenso. Durante largo espacio de tiempo estuvo evolucionando la gran aeronave sobre la ciudad entre vítores y aplausos de los buenos sevillanos.

En el aeródromo de Tablada centenares de soldados de la guarnición estaban formados y dispuestos a cooperar al amarre del dirigible alemán. Gran número de aviones y aparatos ligeros se lanzaron al aire para saludar la llegada del dirigible. El espectáculo resultó verdaderamente emocionante.

Poco después de las tres de la tarde, después de realizar magníficas evoluciones sobre la población de Sevilla, el Graf Zeppelin se dejó caer majestuosamente en el aeródromo de Tablada, donde se realizaron sin ninguna dificultad las operaciones de amarre, nada fáciles por falta de hombres adiestrados en estos menesteres. El entusiasmo de la multitud fué entonces indescritible, dándose muchos vivas y aplaudiendo a los tripulantes de la aeronave.

El Cónsul de Alemania en Sevilla les dio la bienvenida y presentó a las autoridades, a la oficialidad del dirigible. Con motivo de este viaje, se han reunido en Sevilla millares de automóviles con turistas de toda España.

El comandante del dirigible presentó a los reyes, los cuales hicieron grandes elogios del espléndido vuelo que acababan de realizar los argonautas alemanes.

#### Excursión aérea

Sevilla. — El Graf Zeppelin ha marchado a Cádiz.

Desde allí el buque aéreo ha vuelto a Sevilla y ha quedado amarrado, a las cinco.

#### Canto y baile

En el mes de mayo la Diputación de Barcelona costeará un viaje a Sevilla al Orfeón Catalá y a la Cobia de Sardenas.

Darán conciertos y ballarán en la Exposición Hispano Americana.

#### Aterrizaje forzoso

Gandía. — En la playa de Gandía aterrizó forzosamente un aeroplano de línea a causa de la intensa niebla.

Conducía 21 pasajeros y 16 paquetes de correspondencia para Marruecos y Francia que fueron conducidos inmediatamente a Alicante.

## EL MOMENTO POLITICO

### Informaciones y comentarios

#### Manifestaciones de Lerroux

El jefe del partido republicano radical don Alejandro Lerroux ha hecho algunas manifestaciones relacionadas con el ingreso del ex ministro moráguilo don Niceto Alcalá Zamora en las filas republicanas.

—España, dice el señor Lerroux, tiene muy arraigado el instinto de conservación y por esto conviene eleccionarla con cierta cautela.

Nosotros, radicales y socialistas, no podemos cerrar el paso a un ex gobernante que se declara republicano porque cree que esta forma de gobierno es la más para.

No podemos oponernos a tal evolución, fundada nuestra fraternidad en el solo hecho de que el recién venido posee creencias religiosas.

Una mesa enorme de españoles, continúa el jefe republicano, entienden que la libertad es solo acompañada de extremismos y violencias y así lo pregonan para desacreditar ante nuestros enemigos naturales.

Muy pronto, termina el señor Lerroux, será un hecho la unión de todas las fracciones republicanas en un frente único.

#### Asamblea de estudiantes

El puñado y popular estudiante don Antonio M.º Sbert ha pedido al ministro de la Gobernación, general Marzo, que conceda autorización para una asamblea en pro de la unión federal de estudiantes hispanos.

El acto se celebrará a últimos del mes en curso.

#### La salud de Lerroux

Por el domicilio del señor Lerroux desfilaron numerosas personas para interesarse por su estado de salud.

## España al día

### Noticias y sucesos

#### El Graf Zeppelin en España

A las 12 de la noche se tuvieron ayer las primeras noticias de la llegada a las costas españolas del gran dirigible «Graf Zeppelin». Hizo su entrada en España por la parte de Santander, desde donde para sortear los fuertes vientos de estos últimos días se dirigió hacia Vigo, a donde llegó a las seis cuarenta de la mañana. Al divisarla las escasas personas que se dieron cuenta de la presencia de la enorme aeronave, distinguieron perfectamente sus contornos, pues en aquel momento volaba a unos 160 metros de altura. Atravesó toda la ciudad de Vigo remontando luego el monte Castro y siguiendo su rumbo hacia el Sur. También fué distinguido en otras muchas poblaciones de la Península y

## Stadium Mahonés

Carretera de San Luis

DOMINGO DIA 20. PASCUA DE RESURRECCION

A las 3'45 de la tarde

Gran partido de Foot-ball a beneficio de los franceses damnificados en las inundaciones del Sudoeste de Francia

### Selección Mahón F. C.-U. Sportiva contra C. S. España

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25.

NOTA: Será ABSOLUTAMENTE INDISPENSABLE la presentación del carnet del mes actual para obtener entrada de SOCIO.

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

#### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Escupines  
Ceniciento de vigilia  
Pescado a la minuta  
Ternera estofada

Postres variados

#### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Arroz con pescado  
Huevos a la rusa  
Pescado salsa verde  
Ternera mechada

Postres variados

Precio del cubierto	Pesetas	5
Tickets 10 comidas clase superior		55
" 10 " especial		25
Abono mensual comida y cena (superior) (especial)		150
" " " " (especial)		110
Mensuales completos, por día (incl. cama): 19		

### CAPÍTULO XXXVI

En que micar Faribole está dispuesto a creer en los fantasmas

Cuando, después de haber asistido desde lo alto del andamiaje en que estaba colgado en compañía del hermano Crisóstomo, a la escena de consecuencia de la cual Saint Mars había hecho llevar el cuerpo de su mujer por Mistouflet, Faribole, al cabo de unas horas de espera, no viendo reaparecer a su compañero empezó a dar muestras de alguna inquietud. Descendió al piso inferior en donde se hallaban los embudos, y después de haberse sentado en un rincón, se sumió en una grave preocupación. El hermano Crisóstomo estaba de pie ante él, respetando la meditación de su maestro. Por fin éste levantó la cabeza y, atusándose el bigote, dijo:

—¿Y qué me decís de eso, señor fraile?

—No digo nada, maestro—contestó el interpelado.

—En otra circunstancia cualquiera aprobaría vuestra respetuosa condescendencia; pero ¡mil rayos! hoy os autorizo para dar vuestra opinión. No ignoráis el motivo de nuestra estancia en este castillo.

cuyas manos prostituyó la majestuosa dignidad de vuestro cetro. ¡Ah! ¿y me preguntáis lo que pretendo? Voy a deciroslo: Quiero pedir os cuenta de todas esas infamias, de esas persecuciones y de esos asesinatos. Los cadáveres de los que, por haberme amado, han sido sacrificados a vuestro odio se alzan a vuestro alrededor y claman venganza. ¡Ah, señor conde de Marly, el título de Rey y el nombre de Luis XIV, son, sin duda, muy pesados para vuestra conciencia, puesto que no os atrevéis a ostentarlos ante mi presencia! Habéis hecho mal viniendo a insultarme con vuestra presencia en el fondo del calabozo a donde me habéis hecho arrojar como si fuera una tumba. Habéis sido imprudente viniendo a desafiar a un hombre que habéis reducido a la sombra desesperación... porque, con las manos que hace años atasteis y desarmasteis, voy a estrangularos como a una fiera, señor falso rey de Francia.

Y con los brazos tendidos y los dedos crispados, monseñor Luis estaba pronto a saltar sobre su rival. Pero éste, flagelado en pleno rostro por cada una de las palabras del preso, que eran para él otras tantas injurias, había contenido hasta entonces trabajosamente la rabia que sentía. Al oír las últimas palabras, con el rostro lívido y los ojos brillantes exclamó:

—¡Bueno, como quieras, maldito! ¡Pardiez, ignoraba que el señor de Saint Mars hubiera cumplido tan perfectamente sus funciones de carcele-

## Grandes ocasiones en automóviles

Los tiene disponibles, y a toda prueba, de diferentes marcas Americanas y Europeas, a precios increíbles, con toda clase de facilidades de pagos, desde 50'00 pesetas mensuales

Ford Turismo modelo 1925-26 por 350 pesetas  
Ford Sedan 2 puertas por 750 pesetas  
Ford Sedan 4 puertas por 850 pesetas

Fiat - Peugeot - Citroen - Gray - Hereter - Columbia - Odismobile

Hay disponibles carroserías Sedanes lo mismo que motores de Automóvil, que son procedente de coches desguzados a 100'00 pesetas.

RAFAEL ROSELLO, Plaza Constitución, 10  
Agencia CHEVROLET



# CASAS RECOMENDADAS

## Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios  
: para todas las industrias :

GUILLERMO J. ORFILA.- Pintor Calbo 13.- Mahón

## EL BARATO

DRIL POPULAR

Corte 8'50

## ALQUILER DE PIANOS

Desde CINCO pesetas mensuales  
en la casa

Manolo Cardona

## L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Para comprar lo mejor en...

PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES

Para decorar habitaciones con los

PAPELES PINJADOS

más modernos y elegantes

"CASA MURILLO"

Pi y Margall, 26. MAHON Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades mejorables. Precios limitados.

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos

Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

# Velos y mantillas

Novísimo surtido a precios incompentibles

## EN LA SUCURSAL TERRES

## Vida intelectual

Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

	PTS.
Quintiliano Saldaña. Siete ensayos sobre sociología sexual	5'00
Adrián del Rey. - El hechizo de Barcelona	5'00
Guido de Verona. - Una aventura de amor en Teherán	5'00
E. Rodríguez Mendoza. - Remansos del tiempo	5'00
Luis de Oteyza. - El tapiz mágico	5'00
Manuel Chaves Nogales. - Un pequeño burgués en la Rusia roja	5'00
Stendhal. - Armancia	5'00
curi Bezsonov. - Mis ventiseis prisiones	5'00
Blanco Fombona. - El modernismo y los poetas modernistas	5'00
R. Martínez de la Riva. - Blasco Ibáñez, su vida, su obra, su muerte, sus mejores páginas	5'00
L. Saldaña. - El momento de España. - Ensayos de Sociología política	6'00
Adolfo Salazar. - Música y músicos de hoy	6'00
« Sinfonía y ballet, idea y gesto en la música contemporánea »	6'00
F. Dostoievski. - El bufón, el burgués y otros ensayos	3'50
E. Kistemaechers. - El señor Dupont chófer	3'50
Gorki. - En la cárcel	3'00
A. Strindberg. - Cinco dramas en un acto	4'00
J. P. Jacobsen. - Realidad y ensueño	4'00
Aurora Caceres (Evangelina). - La princesa Suma Tica	4'00
Eusebio de Gorbea. - Los que no perdonan	3'50

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Plumas silográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento mayo de la Deuda Amortizable al 5 por 100. También descontamos los cupones de igual vencimiento, de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Sellos de caucho y metal. - Placas de esmalte. - Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. - Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 abril de 1930

Franco cheque	51 50
Libras id	58 96
Dollars id	8 01
Liras id	42 10
Interior serie A.	75 15
id id B.	75 10
Amort. 5 p 100 serie A 1920.	60 00
id id B 1920.	95-15
Exterior serie A.	86 15
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922.	000 00
id F. C. Norte Prioridad 5 p 100	75 50
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	89 90
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	89 90
Obligaciones Sded. General Aguas Bar. 6 p 100	000 00
Acciones Norte fin mes	117 00
id Alicante id	107 10
id Andaluces id	89 10
id Cereales id	33 00
id Coloniales id	110 75

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 16 abril de 1930

Amortizable 5 p 100 A 1920	95 20
id id B. 1920	35 50
Interior 4 p 100 A.	75 25
id id B.	75 25
Amortizable 5 p 100 A. 1917	89 90
id id B. 1917	89 90
id 5 por 100 A. 1927	101 20
id 5 por 100 B. 1927	101 05
Exterior 4 p 100 A.	86 50
id id B.	85 50
Obligaciones Norte Prioridad.	75 65
Alicantés 5 por 100 1.ª hipoteca	70 25
Andaluces 2.ª serie fije	54 00
Cde. B. Hlp. España 4 p 100	92 50
id id id 5 p 100	98 05
id id id 6 p 100	108 90
Franco cheque París	31 45
Liras id Roma	42 05
Dollars id New-York	7 9975
Libras id Londres	78 92
Reichmarks id Berlín	1 915

## MONEDAS DE ORO

Afonosinos	154 75
Onzas y sus fracciones	154 75
Isabelinas	155 75

## COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Aynto. Mahón 6% E 1897	100		
» » » 6% E 1916	100		
» » » 5% E 1921	100		
» Empleo. 100 000 ptas	100		
» Aynto. Mahón 5% E 1921	100		
» Empleo. 40.000 ptas	100		
» Aynto. Mahón 6% E 1925	100		
» » » 6% E 1927	100	104	
» libre Impuestos.	100	104	
» libre Impuestos.	100	104	
» Acciones L. Electricas Mahonesas S. A.	100	112	
» Oblg. Electrica Mahonesa S. A.	100	104	
» Acciones Banco de Menorca.	5		
» Banco de Ferreries.	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	75	75
» Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	7	

## V. BLASCO IBANEZ

OBRA NUEVA

## El Caballero de la Virgen

(ALONSO DE OJEDA)

La segunda de las tres novelas póstumas

Continuación de «En busca del Gran Kan», con los mismos personajes, que prosiguen la acción histórica y la trama novelesca de aquella primera obra. Los nuevos viajes de Colón. La tenacidad de los desembarcos audaces, las jornadas penosas y lentas hacia el interior y las exploraciones peligrosas y aventuradas. Destácase, con el tema principal del libro, el valeroso capitán de Colón, el audaz e invencible don Alonso de Ojeda, «caballero de la Virgen», que avanza resolutely a la conquista de la tierra nueva, sin detenerse nada, temerario e invulnerable. A sus hazañas acompañan las de los demás conquistadores, que más tarde acabarán por transferir en toda la tierra descubierta. Así como «En busca del Gran Kan» es la novela del descubrimiento de América, «El Caballero de la Virgen» es la evocación histórica de los comienzos de su conquista por los españoles.

Precio: 5 PESETAS.

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## LA SANGRE FRIA DE IRENE

### La condenan a muerte y sonríe

Mientras los jueces tiemblan

Newcastle (Pensilvania). - Irene Schroder, una bonita muchacha de veinte años de edad, que cuando apenas contaba nueve comió su primer robo, y que en los pocos años que cuenta ha llegado a ser una perfecta ladrona y asesadora de carreteras, ha sido declarada culpable en un Tribunal de esta ciudad del delito de asesinato en la persona de un policía al servicio de vigilancia de las carreteras donde la joven vivía.

El asesinato del policía, el día 12 de mes de diciembre último, terminó con la carrera tan brillantemente iniciada de la bella iraní.

Durante el proceso, Irene no ha dado la menor señal de estar arrepentida de su vida ilegal. Ha relatado sus numerosos robos y asaltos con perfecta calma, como si estuviera contando episodios de una novela policíaca.

El día en que se falló su sentencia Irene entró en la sala elegantemente vestida y sonriendo. Su alegre sonrisa no se alteró cuando el presidente del Jurado leyó su sentencia de muerte.

De regreso a su celda estuvo conversando animadamente con su compañero en el asesinato del policía, un vendedor de automóviles.

Tanto los jueces como el Jurado se quedaron profundamente impresionados por la sangre fría de esta bella muchacha de veinte años, a la que la lectura de su pena de muerte no hace alterar ni un músculo de la cara.

### Un ciego se licencia en Derecho con la ayuda de su novia

La Habana, 11. - En la Universidad se ha licenciado en Derecho civil el estudiante Armando Bloca, de veinticuatro años de edad, que se quedó ciego hace algunos años a consecuencia de un accidente.

El éxito obtenido en sus estudios por el estudiante ciego se debe en gran parte a la abnegación de su novia, que le ha ayudado considerablemente durante todos los cursos universitarios leyéndole los textos día y noche.

## OBRA NUEVA

## ¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA

Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: CINCO pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

## Libros de rigurosa actualidad

### J. Sánchez Guerra

## Al servicio de España

Con el manifiesto que lanzó al país al expatriarse y el discurso pronunciado en el Teatro de la Zarzuela el 27 de febrero último

Precio: CINCO PESETAS

### Francisco Villanueva

## La dictadura militar

(El tomo de Obstáculos tradicionales). Este libro es la crónica de la oposición y de la represión directorial. En ella culmina la rehabilitación de DON SAN TIAGO ALBA y los fusilamientos de Vera de Bidasoa, entre otros episodios interesantes.

Precio: CINCO PESETAS

### Luis Araquistáin

## El ocaso de un régimen

Precio: CINCO PESETAS

ro, aun cuando el número de las víctimas que ha hecho entre los tuyos no equivalga al que tus partidarios han hecho a mi alrededor, los cuales también cobardemente, en la sombra, han matado a los que me eran queridos y han llegado a verter un veneno mortal en mi copa. Sí, por esto, furtivamente y acompañado tan sólo por dos gentiles hombres de mi corte, el marqués de Danguéau y el marqués de Barbezieux, que es el hijo de Louvois a quien execras, he salido de Versailles y sin tregua ni reposo he venido para verte. Tienes razón, miserable, uno de nosotros está demás en la tierra. Ven, pues, para que te arranque el corazón con mi puñal.

Y Luis XIV, presa de la ira y del odio, sacó un estilete largo y afilado de debajo de su jubón y lo blandió sobre su cabeza.

-¡Cobarde! - exclamó monseñor Luis; - ¡te crees bastante fuerte porque tienes un arma para luchar; pero ten cuidado, porque a mi lado tengo a Dios y a mi madre!

Y, de un salto, monseñor Luis se arrojó al cuello de su hermano y lo estrechó con una mano, mientras que con la otra detenía por la muñeca el brazo que estaba dispuesto a herirlo.

Entonces tuvo lugar una lucha horrible y atroz. Estrechamente cogidos uno a otro, con los pechos jadeantes, pero sin dar ningún grito, cayeron sobre la alfombra de la habitación. Luis XIV, medio estrangulado, se defendía con la rabia de la

desesperación, porque se creyó perdido. Hizo un esfuerzo supremo y monseñor Luis aflojó la mano y cayó bajo su adversario.

El aire le faltaba bajo su máscara de hierro; además, el desgraciado preso, debilitado realmente por su encarcelamiento, no podía ofrecer gran resistencia a un hombre que, como Luis XIV, estaba habituado desde su juventud a toda clase de ejercicios corporales y que gracias a ello tenía gran elasticidad y vigor muscular.

Monseñor Luis, ya vencido, se veía a merced de su implacable verdugo, que con una rodilla apoyada en el pecho lo mantenía inmóvil. Luis XIV profirió una carcajada siniestra y, levantando su puñal, dijo:

-¡Invoca ahora tu derecho, a Dios y a tu madre. ¡Vamos, maldito, reza una oración! Es la última gracia que te concedo, pues dentro de poco vas a morir.

-¡Vais muy de prisa, querido caballero - exclamó una voz. - ¡Mil rayos! por lo menos se deja a las personas tiempo para respirar antes de dar el último suspiro.

Y al mismo tiempo dos brazos vigorosos doblaron hacia la espalda los de Luis XIV, le arrancaron el puñal, sujetándole luego con fuerza contra el suelo, a pesar de la resistencia que el Rey oponía.

...